

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Έγγραφο συνόδου

A6-0280/2009

29.4.2009

*****I**

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων, για την περίοδο 2008 έως 2013, όσον αφορά την κατάργηση της χρηματοδότησης ορισμένων κοινοτικών δράσεων και την αλλαγή του ορίου για τη χρηματοδότησή τους (COM(2009)0067 – C6-0070/2009 – 2009/0026(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Bárbara Dührkop Dührkop

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- *** Σύμφωνη γνώμη
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότείνει η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με ***έντονους πλάγιας*** χαρακτήρες. Για τις τροποποιητικές πράξεις, τα παραμένοντα αμετάβλητα τμήματα ήδη υπάρχουσας διάταξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει ενώ η Επιτροπή δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με ***έντονους*** χαρακτήρες. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής : [...]. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	6
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ.....	8
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ.....	11

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων, για την περίοδο 2008 έως 2013, όσον αφορά την κατάργηση της χρηματοδότησης ορισμένων κοινοτικών δράσεων και την αλλαγή του ορίου για τη χρηματοδότησή τους
(COM(2009)0067 – C6-0070/2009 – 2009/0026(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0067),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 63, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0070/2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0280/2009),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στόχος της παρούσας πρότασης είναι η τροποποίηση της απόφασης σύστασης του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων (ΕΤΠ), για την περίοδο 2008 έως 2013¹ έχοντας υπόψη τη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο που μεταξύ άλλων θα ασχολείται με ορισμένες ενέργειες οι οποίες μέχρι σήμερα χρηματοδοτούνταν από το ΕΤΠ: "να προωθούν την κοινοτική συνεργασία για την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου και των καλών πρακτικών, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών μετάφρασης και διερμηνείας που υποστηρίζουν την εν λόγω συνεργασία"² και "να υποστηρίζουν την ανάπτυξη και την εφαρμογή από τα κράτη μέλη κοινών στατιστικών εργαλείων, μεθόδων και δεικτών για τη μέτρηση των εξελίξεων στην πολιτική στον τομέα του ασύλου"³.

Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη ενίσχυσης των δραστηριοτήτων πρακτικής συνεργασίας που συνδέονται με το Κοινό Ευρωπαϊκό Σύστημα Ασύλου (ΚΕΣΑ), η ιδέα για τη σύσταση μιας δομής με σκοπό τη στήριξη και το συντονισμό των δραστηριοτήτων αυτών διατυπώθηκε σε διάφορες ευκαιρίες και βήματα και συγκεκριμένα: Συμπεράσματα Προεδρίας Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Βρυξελλών (4-5 Νοεμβρίου 2004)⁴, 2008, Ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο "Σχέδιο πολιτικής για το άσυλο-Μια ολοκληρωμένη προσέγγιση της προστασίας σε όλη την ΕΕ"⁵, Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη μετανάστευση και το άσυλο της 24ης Σεπτεμβρίου 2008⁶. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει επίσης εκφράσει την υποστήριξή του στην πρωτοβουλία αυτή⁷ που θα μπορούσε να δώσει λύσεις σε κάποιες από τις ατέλειες του συστήματος.

Όπως προαναφέρθηκε, θα ανατεθούν στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο ορισμένα καθήκοντα που μέχρι σήμερα εντάσσονταν στις κοινοτικές δράσεις στο πλαίσιο του ΕΤΠ με συνέπεια να απαιτείται η τροποποίηση του τελευταίου. Ως εκ τούτου, όπως ανέφερε η Επιτροπή στην αιτιολογική έκθεση που συνοδεύει την πρόταση, προκειμένου να ληφθεί υπόψη ο περιορισμός του πεδίου εφαρμογής των κοινοτικών αυτών δράσεων, το όριο του 10% των διαθέσιμων πόρων του Ταμείου για τη χρηματοδότηση των κοινοτικών δράσεων, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης για το ΕΤΠ, μειώνεται σε 4%. Ο δημοσιονομικός φάκελος για την εφαρμογή της απόφασης ΕΤΠ

¹ Απόφαση αριθ. 573/2007/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Μαΐου 2007, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων, για την περίοδο 2008 έως 2013, ως μέρος του γενικού προγράμματος Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, και με την κατάργηση της απόφασης 2004/904/ΕΚ του Συμβουλίου, ΕΕ L 144 της 06/06/2007 σελ.1.

² Άρθρο 4(2) (α) Απόφαση 573/2007/ΕΚ.

³ Άρθρο 4(2) (στ) Απόφαση 573/2007/ΕΚ.

⁴ 14292/1/04, σελ.18.

⁵ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το ΕΚ, το Συμβούλιο, την ΟΚΕ και την Επιτροπή Περιφερειών: Σχέδιο πολιτικής για το άσυλο-Μια ολοκληρωμένη προσέγγιση της προστασίας σε όλη την ΕΕ-COM(2008)360.

⁶ 13440/08, σελ. 11.

⁷ Έκθεση Catania σχετικά με το μέλλον του ΚΕΣΑ, P6_TA-PROV(2009)0087, παρ.23· Έκθεση Lambert σχετικά με την αξιολόγηση του συστήματος του Δουβλίνου, P6_TA-PROV(2008)0385, παρ.3· Έκθεση Pirker σχετικά με την πρακτική συνεργασία και την ποιότητα της διαδικασίας λήψης αποφάσεων σε πλαίσιο ΚΕΣΑ, P6_TA(2007)0286, παρ.15· Έκθεση Kudrycka -Νομοθετικό ψήφισμα του ΕΚ επί της πρότασης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων, για την περίοδο 2008 έως 2013 που εντάσσεται στο Γενικό Πρόγραμμα "Αλληλεγγύη και Διαχείριση των Μεταναστευτικών Ροών" P6_TA(2006)0581, παρ.9.

μειώνεται επίσης προκειμένου να ελευθερωθούν πόροι για τη χρηματοδότηση της Υπηρεσίας. Το ποσό ύψους 628 εκατ. EUR που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 της απόφασης για το ΕΤΠ θα μειωθεί, ως εκ τούτου, σε 614 εκατ. EUR (το νέο αυτό ποσό λαμβάνει υπόψη τόσο την αύξηση των 10 εκατ. EUR που αποφασίστηκε από τη δημοσιονομική αρχή στον προϋπολογισμό του 2009 όσο και τη μείωση των 24 εκατ. EUR για τον περιορισμό του πεδίου εφαρμογής των κοινοτικών δράσεων).

Η εισηγήτρια υποστηρίζει τη θέση αυτή που αποσκοπεί στην εξασφάλιση μεταξύ άλλων της υγιούς και λογικής κατανομής των πόρων του προϋπολογισμού καθώς και της βέλτιστης χρηματοδότησης της συνεργασίας στην πράξη επί θεμάτων που άπτονται του ασύλου.

23.4.2009

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων, για την περίοδο 2008 έως 2013, όσον αφορά την κατάργηση της χρηματοδότησης ορισμένων κοινοτικών δράσεων και την αλλαγή του ορίου για τη χρηματοδότησή τους
(COM(2009)0067 – C6-0070/2009 – 2009/0026(COD))

Εισηγητής: Simon Busuttil

ΣΥΝΤΟΜΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Στόχος της υπό εξέταση πρότασης είναι η τροποποίηση της απόφασης σύστασης του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων (ΕΤΠ), για την περίοδο 2008 έως 2013¹, με στόχο τη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο, που θα αναλάβει, μεταξύ άλλων, επιχειρήσεις που έως σήμερα χρηματοδοτούνταν από το ΕΤΠ.

Μετά από τον περιορισμό του πεδίου εφαρμογής των κοινοτικών δράσεων που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΠ, η Επιτροπή προτείνει τη μείωση της χρηματοδότησης αυτών των κοινοτικών δράσεων από 10% σε 4% των κονδυλίων που διατίθενται για το ΕΤΠ.

Οι μειώσεις αυτές της συνολικής χρηματοδότησης του ΕΤΠ, έχουν ως αποτέλεσμα τη μείωσή του από τα 628 εκ. ευρώ που είχαν προβλεφτεί αρχικά, σε 614 εκ., το οποίο σημαίνει μείωση κατά 24 εκ. εάν ληφθεί υπόψη η αύξηση των 10 εκατομμυρίων ευρώ που είχε αποφασίσει η

αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για το οικονομικό έτος 2009.

Τα 24 εκ. που ελευθερώνονται με αυτήν την τροποποίηση της απόφασης σχετικά με το ΕΤΠ θα χρησιμεύσουν, σύμφωνα με την Επιτροπή, για τη χρηματοδότηση μέρους των δραστηριοτήτων της ΕΥΥΑ και για τη συμπλήρωση των κονδυλίων που θα χορηγηθούν στην υπηρεσία. Ωστόσο, παρόλο που το παραπάνω αναφέρεται και στο δημοσιονομικό δελτίο που συνοδεύει την πρόταση κανονισμού για την ίδρυση της ΕΥΥΑ, η Επιτροπή δεν το έχει ακόμη λάβει ακόμη υπόψη της στον δημοσιονομικό προγραμματισμό. Ο εισηγητής ελπίζει ο

¹ Απόφαση αριθ. 573/2007/ΕΚ σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων, για την περίοδο 2008 έως 2013, ως μέρος του γενικού προγράμματος «Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών», και με την κατάργηση της απόφασης 2004/904/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 144, 6.6.2007, σ. 1).

δημοσιονομικός προγραμματισμός που συνοδεύει το προσχέδιο προϋπολογισμού να αντικατοπτρίζει τη γενική εικόνα των τροποποιήσεων που προκύπτουν από την παρούσα πρόταση και από εκείνη που αφορά τη σύσταση της ΕΥΥΑ.

Σε αυτό το πλαίσιο, ο εισηγητής, που συμφωνεί με τη σύσταση της ΕΥΥΑ, πιστεύει ότι η πρόταση δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις από οικονομική άποψη (η επίδρασή της από άποψη δημοσιονομικού προγραμματισμού φαίνεται να είναι ουδέτερη, καθώς τα ποσά που ελευθερώνονται θα χρησιμοποιηθούν σε άλλη γραμμή του προϋπολογισμού του τομέα 3 α), και προτείνει στην Επιτροπή Προϋπολογισμών να γνωμοδοτήσει θετικά.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω στοιχεία, η Επιτροπή Προϋπολογισμών ενημερώνει την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, ότι από την άποψη του προϋπολογισμού, δεν βλέπει κάποιον λόγο για να μην εγκριθεί η πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων, για την περίοδο 2008 έως 2013.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων για την περίοδο 2008 έως 2013 (τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/EK)
Έγγραφο αναφοράς	KOM(2009)0067 – C6-0070/2009 – 2009/0026(COD)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	LIBE
Γνωμοδοτική επιτροπή Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	BUDG 9.3.2009
Συντάκτης γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Simon Busuttill 11.3.2009
Εξέταση στην επιτροπή	22.4.2009
Ημερομηνία έγκρισης	22.4.2009
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 36 - : 0 0 : 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Reimer Böge, Paulo Casaca, Vasilica Viorica Dăncilă, Brigitte Douay, Göran Färm, Szabolcs Fazakas, Vicente Miguel Garcés Ramón, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Ville Itälä, Anne E. Jensen, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Liene Liepiņa, Vladimír Maňka, Mario Mauro, Jan Mulder, Gianni Pittella, Esko Seppänen, László Surján, Gary Titley, Helga Trüpel, Κώστας Μποτόπουλος, Μαργαρίτης Σχοινιάς
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Michael Gahler, José Javier Pomés Ruiz, Paul Rübig, Peter Šťastný, Маруся Иванова Любчева
Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Erna Hennicot-Schoepges, Astrid Lulling, Μανώλης Μαυρομμάτης, Jean Spautz

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων για την περίοδο 2008 έως 2013 (τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ)		
Έγγραφο αναφοράς	COM(2009)0067 – C6-0070/2009 – 2009/0026(COD)		
Ημερομηνία υποβολής στο ΕΚ	18.2.2009		
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	LIBE 9.3.2009		
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	BUDG 9.3.2009		
Εισηγητής(ές) Ημερομηνία ορισμού	Bárbara Dührkop Dührkop 5.3.2009		
Εξέταση στην επιτροπή	16.3.2009	16.4.2009	27.4.2009
Ημερομηνία έγκρισης	27.4.2009		
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: –: 0:	31 0 0	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Emine Bozkurt, Mihael Brejc, Michael Cashman, Carlos Coelho, Παναγιώτης Δημητρίου, Gérard Deprez, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Kinga Gál, Roland Gewalt, Jeanine Hennis-Plasschaert, Roselyne Lefrançois, Claude Moraes, Владимир Уручев		
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Simon Busuttil, Elisabetta Gardini, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jean Lambert, Antonio Masip Hidalgo, Nicolae Vlad Popa		
Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Margrete Auken, Мариела Величкова Баева, Carmen Fraga Estévez, Anne E. Jensen, Helmuth Markov, Μανώλης Μαυρομμάτης, Alexandru Nazare, Willem Schuth, Gabriele Zimmer		